



## Điều kiện hưởng Chương trình Hỗ trợ Lương thực Khẩn cấp (The Emergency Food Assistance Program TEFAP)

Tên	Số người trong hộ gia đình quý vị
Địa chỉ thực đầy đủ	

Bảng dưới đây cho biết các yêu cầu về tổng thu nhập đủ điều kiện (trước thuế) cho mỗi quy mô gia đình. Nếu thu nhập hộ gia đình của quý vị bằng hoặc thấp hơn mức thu nhập được liệt kê cho số người trong hộ gia đình của quý vị thì quý vị hội đủ điều kiện.

Yêu cầu về thu nhập để hưởng TEFAP có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2021 - ngày 30 tháng 6 năm 2022

Kích cỡ hộ gia đình	1	2	3	4	5	6	7	8	Đối với mỗi thành viên gia đình bổ sung, hãy thêm:
Thu nhập hàng năm	23,828	32,227	40,626	49,025	57,424	65,823	74,222	82,621	+8,399
Thu nhập hàng tháng	1,986	2,686	3,386	4,086	4,786	5,486	6,186	6,886	+700
Hàng tuần	459	620	782	943	1,105	1,266	1,428	1,589	+162

Quý vị cũng đủ điều kiện nhận thực phẩm từ chương trình TEFAP nếu hộ gia đình của quý vị tham gia ít nhất một trong các chương trình sau đây. Vui lòng đánh dấu vào ô bên cạnh (các) chương trình mà quý vị nhận được quyền lợi từ chương trình đó:

SNAP

Bữa trưa miễn phí hoặc giảm giá

**Vui lòng đọc kỹ các tuyên bố sau. Nếu quý vị đồng ý thì xin hãy ký tên và đề ngày vào mẫu này:**

Tôi xác nhận rằng tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm của tôi bằng hoặc thấp hơn mức thu nhập được liệt kê trong mẫu này đối với các hộ gia đình có cùng số người với hộ gia đình của tôi, HOẶC hộ gia đình của tôi tham gia vào chương trình mà tôi đã đánh dấu trong mẫu này. Tôi cũng xác nhận rằng, cho đến hôm nay, hộ gia đình của tôi sống ở Iowa. Mẫu xác nhận này được hoàn thành liên quan đến việc nhận được sự trợ giúp của liên bang. Tôi hiểu rằng khi tôi ký tên vào mẫu này, tôi được cho là đủ điều kiện để nhận các khoản hỗ trợ trong tương lai. Tôi hiểu rằng tôi phải báo cáo với cơ quan hỗ trợ thực phẩm nếu thu nhập của tôi tăng cao hơn so với thu nhập được liệt kê cho hộ gia đình tôi.

Các quan chức của chương trình có thể xác minh những gì tôi đã khai báo là đúng sự thật. Tôi hiểu rằng việc khai báo sai có thể dẫn đến việc phải trả lại cho tiểu bang giá trị của thực phẩm đã cấp cho tôi không đúng cách và có thể khiến tôi bị truy tố tội hình sự theo luật tiểu bang và liên bang.

Tôi hiểu rằng tuyên bố không phân biệt đối xử của USDA được cung cấp ở mặt sau của mẫu này và một bản sao là có sẵn khi tôi yêu cầu.

Chữ ký	Ngày
--------	------

Theo luật dân quyền liên bang cũng như các quy định và chính sách về quyền dân sự của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA) thì USDA, các cơ quan, văn phòng, nhân viên của bộ này và các tổ chức tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA đều bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, quốc gia nguồn gốc, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, hoặc sự trả thù hay trả đũa đối với hoạt động dân quyền trước đây trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào do USDA tiến hành hay tài trợ.

Những người bị khuyết tật mà cần các phương tiện liên lạc thay thế để biết thông tin về chương trình (ví dụ: chữ nổi Braille, chữ in lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ ký hiệu Hoa Kỳ, v.v.) thì nên liên lạc với cơ quan (tiểu bang hoặc địa phương) nơi họ nộp đơn xin trợ cấp. Những người bị điếc, khiếm thính hoặc khiếm ngôn nói có thể liên lạc với USDA thông qua Dịch vụ Tiếp âm Liên bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh.

Để nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử theo chương trình, hãy hoàn thành Mẫu Khiếu nại Phân biệt đối xử theo Chương trình của USDA (AD-3027) được tìm thấy trực tuyến tại: [https://www.ascr.usda.gov/sites/default/files/Complain\\_combined\\_6\\_8\\_12\\_508\\_0.pdf](https://www.ascr.usda.gov/sites/default/files/Complain_combined_6_8_12_508_0.pdf), và tại bất kỳ văn phòng USDA nào, hoặc viết một lá thư gửi tới USDA và cung cấp trong thư tất cả thông tin được yêu cầu trong mẫu này. Để yêu cầu một bản sao của mẫu khiếu nại, hãy gọi số (866) 632-9992. Gửi mẫu đã điền hoặc thư của quý vị tới USDA bằng cách:

Qua bưu điện: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue SW, Washington, DC 20250-9410;

Fax: (202) 690-7442; hoặc

Email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Đây là cơ quan cung cấp cơ hội bình đẳng.

Thực phẩm theo chương trình TEFAP nhận được vào ngày ký bên dưới.

Viết hoa tên	Chữ ký	Ngày

--	--	--